**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-76f1vspw.h264

**Title:**

**Date (if known):**

**Summary:**

00:00:01.444 - 00:04:01.822

Talks about his parents encouraging him to go to the community house, terms for walls, how the men lived in the community house, how the elders and men spoke of traditional wisdom, not to be proud, and to help elders.

Qanemciuq angayuqaagminun qasgimun cingumallerminek, qacarneret atritnek, angutet qasgimiungullratnek, angukara’urlurnek angutnek-llu qaneryaramek egelracilrianek, quyigingnaqevkenateng, tegganret-llu ikayuusqelluki.

00:04:03.145 - 00:06:11.113

Talks about how they completely followed the elders’ wisdom, how some people don’t heed wisdom, how disobedient people don’t live long, and how those who adhere to wisdom live long.

Qanemciluni tegganret qaneryaraitnek maligtaquqapigtelallratnek, ilait qaneryaranek niicuiluciatnek, qanrucunailnguut unguvamayuiluciatnek, qaneryaram-llu maligtaqustiin yuunertucianek.

00:06:12.386 - 00:08:43.821

Talks about being born in Qissunaq, dog mushing after being baptized, being told to avoid certain villages, not to talk back, and to talk back to peers when they are incessantly aggravating.

Qanemciuni Qissunami yuurtellerminek, angllurraarluni ikamraryaurtellerminek, nunat ilaitnun ayaasqumanritlerminek, kiutaaresqevkenani inerquumallerminek, arcayaguskuniki-llu pitatni kiusqelluki.

00:08:45.092 - 00:10:41.512

Talks about valuing their elders, the advent of modern houses, traditional houses made of sod, wood, and grass, how women were not sedentary, having grass mats in the house, and grass partitions between members of the house.

Qanemciluni ciuliateng pirpaktullruniluki, maa-i-llarnek enengellranek, nevumek muragnek evegnek-llu enepianek, arnat uitayuitellratnek, enemeggni tupiganek curungqetullratnek, enelgutkellriit-llu tupiganek caputengqellratnek.

00:10:43.010 - 00:14:00.472

Talks about elders speaking of the future for the boys, grandmothers teaching the same wisdom to girls in the houses, elders’ prediction that non-Cup’ik people would come, how Westerners would increase, how there would be more misfortune, and working together with different peoples.

Qanemciluni tegganernek tan’gurrarnun ciunerkiulrianek, qasgimi qaneryaraita ayuqaitnek maurluita eneni qaneryariutullratnek, Cupiunrilngurnek avungeciqniluki tegganret ciunerkiullratnek, Kass’at amlleriarkauciqnillratnek, arenqiallugutet amllericiqnillratnek, yuullgutkenrilkeput-llu inglulingnaqesqelluki.

00:14:00.732 - 00:16:55.143

Talks about Yup’ik land sovriegnty, Yup’ik solidarity despite change, how he would pass on wisdom to the next generations, taking over governence over their school, and teaching one of his grandchildren.

Qalarrluni Yugnun nunam pikucianek, cimingraata Yuut ikayuulluteng pisqelluki, kinguverminun qaneryaranek kinguvatullerminek, elitnaurvigteng teguluku ataniuryaurtellermeggnek, tutgaraminek-llu elicarangqerruciminek.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Cultural, Personal History

**Quality:**

**Genre 4 (Location):**

**Name 1:**

**Role 1:**

**Name 2:**

**Role 2:**

**TAGS:**

6 Naunrat Atsat-llu -- Plants and Berries

6.3 Canek, Can’get, Caranglluk, Evek -- Grass

6.3.1 Tupigyaraq -- Grass Weaving

6.3.8 Naqtat -- Grass Mats

8 Ukverput, Agayuliyaraq -- Spirituality

8.1 Agayumayaraq, Agayumaciq -- Christianity

8.1.4 Anglluryaraq -- Baptism

9 Nerangnaqsaraq, Yuungnaqsaraq -- Subsistence

9.6 Calirpagyaraq -- Hard Work

16 Kass’artaat -- Manufactured Items, Western Things

16.1 Kass’at Tekipailgata -- Before Western Contact

16.1.1 Neqpiaq, Enepiaq, Enpiaq -- Sod-House

16.1.1.1 Qacarneret -- Walls

16.2 Kass’at Tekiteqerraallratni -- Early Western Contact

16.4 Elitnaurvik -- School

17 Pissuutet, Cassuutet, Piliat, Saskut, Ayagassuutet -- Tools, Crafts, Weapons

17.5 Tupigyaraq -- Grass Weaving

19 Ukverput -- Traditional Beleifs

19.3 Aarcirtuutet -- Warnings, Rules

19.3.4 Qanrucunailnguut -- Those Who Don’t Heed Advice

19.3.4.1 Unguvamayuitut -- They Don’t Live Long

19.5 Qanruyutet, Qaneryarat -- Traditional Wisdom, Wise Words

19.5.4 Maligtaqustiin Yuunertucia -- Those Who Heed Advice Live Long

19.11 Kevgiurturyaraq -- Serving Others

19.13 Inerquutet -- Admonishments

19.13.11 Quyigingnaqsaraq -- Pride

19.13.12 Kiuyaraq, Kiutaaryaraq -- Talking Back

19.15 Ciunerkiullret -- Future Predictions

21 Ilaliuryaraq -- Social Structure

21.2 Qasgiq, Qaygiq -- Community or Men’s House